



Member of:

DIRECTED BY EDITORIAL BOARD
Published weekly by "Our Voices" Publishing
Co., 1256 Queen St. W., Toronto. - LE. 6-2185
Printed by Litera Printing Co., Toronto
Subscription: Canada \$4.00, all other
Countries: \$5.00.

NAŠE HLASY

INDEPENDENT CZECHOSLOVAK WEEKLY

NEZÁVISLÝ ČESKOSLOVENSKÝ TÝDENÍK

No. 41 (240) Vol. VII.

Authorized to second class mail by the Post Office Department,
Ottawa, and for payment of postage in cash.

Saturday, November 4, 1961

NEUTRALOVÉ

PROTI SOVĚTSKÉMU

ATOMOVÉMU VYDĚRAČSTVÍ

Zdeněk Šelepka

Politický výbor Valného shromáždění OSN odhlasoval resoluci, která vyzývá Moskvu, aby upustila od svých atomových pokusů. Stalo se tak po vleklém jednání, při němž neutrální vlády se zřejmě obávaly, aby Moskvu nezahlnaly otevřeným odsudkem do kouta a aby nenastoupila ještě nebezpečnější politiku.

Ale umělé přehradu neutralistické zdrženlivosti se nyní do velké míry zlomily. Moskva sama k tomu přispěla. Jednak tím, když bez ohledu na světové veřejné mínění pokračovala s pokusnými výbuchy a když její zastupce prohlásil, že hodlá pokračovat i kdyby výzva byla schválena. — Pak tím, že sovětská mluvčí s tak neobyčejným cynismem a před tváří celého světa dovedli i prohlásit, že bomba o třiceti megatonách je krásná bomba. A konečně další věcí: Sovětský Carapkin řekl ve Spojených národech, že návrh resoluce stejně nikdy neprojde, protože světu je jasno, že je to jen zákeřný trik západu a zejména Severoatlantického obranného společenství.

Některý z těchto bodů způsobil zvrát. Nikoliv dramatický, ale rychlý a hmatatelný.

V jednu chvíli ještě na příklad indický delegát žádal, aby se o návrhu resoluce nejednalo. Pak prohlásil, že Indie nebude proti tomu, aby byl projednáván. Pak zase oficiálně hlasoval proti jednání o návrhu. A pak nastala změna. V Politickém výboru Valného shromáždění jsou zastoupeny všechny členské státy Spojených národů. Patnáct delegací nebylo v zasedací síni, především ze zemí umírněného neutralismu. Návrh resoluce byl předložen k hlasování a mělo se tudíž ukázat, do jaké míry měl Carapkin pravdu, když řekl, že návrh resoluce je jen předem prohraným trikem západních spojenců. Byl-li to trik západních spojenců, pak je jich hodně a Moskva by se měla zamyslet: pětasedmdesát delegátů hlasovalo pro resoluci, všichni včetně Indie a mnoha dalších, kteří dříve váhali a odmítali o resoluci třeba i jednat. Proti hlasoval jen sovětský blok, to jest devět států, se svým poněkud bizarním spojencem Kubou. Africká republika Mali se zdržela hlasování — zdá se, že její delegát nedostal závazné instrukce. Ghana, Guinea, Egypt, Ceylon, Indonésie a desítky dalších států se připojily k výzvě.

Je to jen výzva. Formalita vyžaduje, aby ještě prošla Valným shromážděním. Ale toto samo o sobě je politicky už nedůležité. Důležitější je, že spontánnost světového veřejného mínění rozhořčeného moskevskou politikou nukleárního teroru prorazila diplomatickou přehradou neutralistické zdrženlivosti, a že svět se tak opět jednou jeví ve své skutečné podobě: rozdělen do dvou částí: na malou část komunistickou, a na desetkrát větší část všech ostatních, ze všech konců světa, všech barev, vyznání a systémů. Chruščev už řekl, že Moskva bude dělat svou politiku, i kdyby všichni stáli proti ní; v tomto okamžiku: a pokud jde o politiku nukleárního teroru, všichni takto nyní stojí.

ZE SVĚTA

A. Faltusová

V sovětském institutu pro nukleární výzkumy, který řídí veškeré výzkumné práce v tomto oboru jak v SSSR tak v satelitních zemích, pracuje t. č. 2,000 vědeckých pracovníků. Podle zprávy z Paříže byly v tomto institutu vypracovány plány na těžbu uranové rudy ve východním Německu a v ČSR až do r. 2000. Ve východoněmeckých uranových dolech pracuje — podle té to zprávy — 180.000 lidí a v čs. dolech na 250.000 lidí.

Za mimořádnou ostražitost a zátečnou několika desítek uprchlíků, byli dva členové bulharské pohraniční stráže odměněni zvláštním vyznamenáním a náramkovými hodinkami.

Podle statistiky UNESCO není ještě dnes — vzdor všem technickým vymoženostem — 70 procent světového obyvatelstva informováno o světových událostech.

Z nařízení východoněmeckých úřadů nechávají východoněmecké univerzity propadnout stále větší a větší počet studentů aby je přinutili k "dobro" 'appture a 'egdnys 'appture

INSIDE CZECHOSLOVAKIA

By Valerie White

Valerie White experienced the Nazi rule during the occupation of Czechoslovakia and, after the Communist coup d'état in 1948, one year of Red regime. She escaped just in time before all doors were closed. The cloud extending now for twenty-three years over Czechoslovakia only deepened with the growing Berlin crisis and the resuming of Russian nuclear tests. Always anew, the sombre October days revive the memories of the regained independence in 1918, the happy days of the democratic Republic under the enlightened guidance of the President-philosopher T. G. Masaryk, but also the dramatic time of the short violently interrupted presidency of Edward Benes following the Munich appeasement, and the ensuing catastrophe of World War II.

All through the years of their absence, the Czechoslovaks living abroad received few factual news from their native country. With passing time their homeland grew always more distant and the hope of future fainter.

The letters from friends and relatives resembled one to another. They did not tell much and what they said was written in very cautious words. In recent years some individuals ventured a visit back home. They returned with various news. Some, mainly those about the oppression of every free move and idea, were bad, some sounded better, at least from the material view point.

What struck the most was the evidence of the distrust even among the closest friends and between parents and their children. The minds of the new generation, educated in the totalitarian atmosphere, was almost absorbed by the Communist ideology. Not many parents were able to keep up the idea of freedom in the youthful minds.

A glare of hope during the Hungarian uprising soon expired by its suppression. That was a time where all satellite nations would have joint the helping hand from the West. And this opportunity was wasted, too.

The tenor of all news, written or told, suddenly changed last summer. One could literally feel the excitement rising day by day. The lethargy creeping through the long years of enslaved existence turned into a restless expectation of things to come. It might not be easily understood by an individual enjoying a protected life that, for a prisoner, every change, be it good or bad, brings hope.

Following news gathered from different sources will throw some light on recent weeks in Czechoslovakia:

The measures taken by East German Communists in preventing the communication between West Germany and the East Zone were explained as a safeguard against Western espionage.

Early in September the announcement was made of upcoming army exercises on Czechoslovak territory. Some reservists were called to colours. More signs of unusual military activity followed. The military service was extended without further notice. The news from neighbouring Germany combined with the resumption of Russian tests heightened the fear of war.

The life of an average citizen grew harder. The cues at food stores have become longer. Hoarding of food took on forms known from war time. Two favoured items: bread (dried at home in large quantities) and salt. (Salt bath is supposed to neutralize the effects of radiation)

Continued on page 2

TRIBUTE TO MR. FROST



Odstupující ontarijský premiér Hon. LESLIE M. FROST si na nedávném sjezdu pokrokově-konzervativní strany se zájmem prohlíží první stránku "Našich Hlasů", s článkem "Good-by, Mr. Frost", který vyvolal značnou pozornost v kruzích provinční vlády. Z obrázku vidíte, že premiér Frost a pan J. J. Wilk, delegát sjezdu, jsou velmi spokojeni.

JOHN P. ROBERTS
New P. C. Leader

The Ontario Progressive Conservative Party has a new leader. He is John P. Roberts, a London lawyer and Minister of Education in Mr. Frost's Government.

Mr. Roberts was born in Banff, January 11, 1917. He joined the Royal Canadian Navy as ordinary seaman in 1940, was commissioned as Lieutenant in 1941, and served in the Atlantic, Mediterranean and Pacific until his discharge in 1945. In 1947, Mr. Roberts was called to the Ontario Bar.

Mr. Roberts began his political career in 1950, served as Alderman on the London City Council, Member of Ontario legislature, Minister with-



out Portfolio and, from December 17, 1959, as Minister of Education.

As Minister of Education, Mr. Roberts can claim number of major projects to his credit: construction of technical and trade training facilities, a programme to train unemployed, etc.

It is interesting to note that one of the Cabinet members who supported Mr. Roberts candidacy from the beginning was the Hon. A. Grossman, Member for St. Andrews Riding where practically every ethnic group is represented.

THE EDITORIAL BOARD OF "OUR VOICES" WISHES MR. ROBERTS EVERY SUCCESS IN THE YEARS AHEAD.

Consideration For White Slaves

REMARKS BY PROFESSOR V. HLAVATY, WORLD RENOWNED SCIENTIST, IN SOKOL CENTRE, TORONTO OCT. 29.

Twentieth century is characterized by some features which are unparalleled in recent history and which are detrimental to the development of mankind as a free society. I have particularly in mind the genocide, the mass killing of people and the enslavement of formerly free nations. If we are asking ourselves what is the common cause of this shameful degradation of human spirit, we shall find that the common denominator is a kind of national disturbance which is either "the egotistical nationalism" or the "naive nationalism". By egotistical nationalism I understand an attempt of a nation to reach a goal even if it is fatal to the survival of other nations. By naive nationalism I mean a rather understandable longing of a nation for political freedom and a kind of inexperience which prevents such a nation to visualize all responsibilities and all consequences of a new political order. Let me remind you of some examples of egotistical nationalism. Some Austrian Germans made it impossible for the Austro-Hungarian Empire to fulfill its noble aim is to be a cultural bridge between East and West and this trend resulted in the dismemberment of the Empire. The egoistic nationalism of

of the German Emperor was an immediate cause of the first world war.

Then the naive nationalism contributed to the dismemberment of Austrian Empire and gave rise to a set of small states. Again the egoistic nationalism gave birth to facism, to Nazism, to the cataclysm of the second world war and finally to the enslavement of several hundreds of millions of free people by the Soviet Empire. Although both kinds of nationalism originated in Europe we see it now as a dominant force in Africa and Asia. Now this is what I was aiming at. For, the naive nationalism of Africa's colored people is to a certain extent a parallel to the naive nationalism which after the first world war was instrumental to the birth of states, which did not exist immediately before the World War I. We have to learn the lesson from this parallel in order to be able to prevent a disaster similar to the second world war. The lesson to be learned runs as follows: The naive nationalism, though idealistic and therefore very respectable, is not sufficient to secure the survival of its primary ideal, i.e. political freedom. In fact all states born

Continued on page 2

Consideration For White Slaves

Continued from page 1

or reborn after the first world war fell victims to both aggressors, Nazism as well as Communism. This is not so much the fault of the citizens of the new states as it is the fault of the big powers. Indeed the second part of the lesson may be formulated in the following way: once naive nationalism being recognized as an irresistible force a necessary and sufficient condition to avoid a world war is the help by big powers to the new states to maintain their independence.

If they fail to do it they will pay for it by the blood of their own sons.

The big powers failed to honor this obligation towards themselves and therefore could not prevent the second world war. At the present time we are in the same predicament. The naive nationalism gave birth to new states in Africa which have no power or experience to oppose the bolshevik aggressor to dominate them. If the great powers will not help very soon, almost all those new states will fall victims to Soviet imperialism and then the free world will have only one choice: Either suicide or the third world war.

It is very timely to mention and stress this warning today because we are commemorating the revival of one of the states, which were not strong enough to oppose successfully their aggressor. As a matter of fact the state of Czechs and Slovaks was sacrificed by the big powers once to the Nazis and a second time (in Teheran) to the Soviets. In the first case the sacrifice was meant to prevent the second world war and failed. The second sacrifice weakened considerably the position of the free world in the struggle of the cold war. In fact the Czechs and Slovaks have their "know how" and provide under the bolshevik whip the new states in Africa with necessary tools, machinery, weapons as well as food free of charge. No wonder that under these circumstances one of the so-called neutralists, Dr. Nkrumah, said that Khrushchev did for his country thousand times more than any other person. He undoubtedly meant by it Czech weapons, Czech machinery as well as other tools.

The time has come when we, former political refugees, have to be the avantguard in the fight for equal rights of people of different races. We require for our hundreds of millions of white enslaved people at least as much consideration from the big powers as is enjoyed by the colored people in Africa. If and only if we achieve this goal then the last remnant of colonialism, namely

the Soviet colonialism, will perish and one of the proper causes of the cold war will disappear.

Forty-three years ago, the Czech state — after an interruption of 70 years — was revived in the form of Czechoslovak Republic. Although the Czechs lost their independence 350 years ago in the moment when they could not freely elect their king, the Czech kingdom existed longer and ceased to exist (even as formal attribute of state is concerned) when the Emperor Franz Joseph refused to be crowned as a Czech king.

Under the wise guidance of Masaryk, the Czechoslovak Republic developed in a model of democracy. Unfortunately Masaryk's Republic did not survive its founder. It was killed by Munich Agreement and never revived since as a democratic state. At the present time the state of Czechs and Slovaks is under a foreign dominance of Soviet dictatorship. Do not misunderstand me. I do not blame only the big powers for it. I am aware of the fact that we had to fight the Nazi aggressor even against the will of England and France and not yield to their wish to surrender, which was fatal to the cause of the free world. We had to fight also in 1948 against the bolshevik aggressors in spite of the fact that in contradistinction to Berlin the big powers promised us explicitly only a moral help. This is our fault, but we had in both cases accomplices, who were more powerful than we. What I want to bring home to you is the moral of this case: Nowadays the big powers in the relation to world bolshevism are in the same position with regard to the new African states as they were face to face to Nazism in regard to small middle European states. If they fail to help the former as they failed to help the latter a new world cataclysm is inevitable. Remember that one of the first truths about dictatorships is the French saying "En mangeant vient de l'appétit". And don't forget that the time of race discrimination is over and the white slaves of bolshevism deserve as much consideration as the free colored people have. Will this period find a new Lincoln who will raise the flag of liberty for the enslaved white people, who will teach the world that the time of slavery is gone forever, who will convince his fellow world citizens that the white slaves are also God's children as are the free colored people, and that they have the same right to world protection through UN as have their colored brothers in Africa!

If not, then God help mankind to survive the inferno of H-bombs!

VÝZNAMNÝ PROJEV

PROFESORA DR. VACLAVA HLAVATÉHO NA OSLAVĚ "28. ŘÍJNA" V SOKOLOVNĚ V TORONTĚ

Před 43 roky byl obnoven stát Čechů a Slováků jako Republika Československá. Byla založena na právním řádu, který si lid dal prostřednictvím svých zástupců a který její první prezident chránil a dodržoval. Právem tento stát byl nazýván republikou Masarykovou. Masarykova republika přežila svého tvůrce o něco déle než rok. Před více než 23 roky tato re-

publika se shromáždila a v podobě Masarykovy republiky, založené na právním řádu daném lidem, již obnovena nebyla.

Dnešní vzpomínková slavnost, jistě v podstatě více smuteční než slavnostní, je dobrou příležitostí, abychom se podívali zpět a pátrali po vnitřních příčinách této národní tragédie.

Známe dobře příčiny vnější a do

omrzení jsme před světem zdůrazňovali vinu velkých mocností zapomínajíc, že svobody lze někdy sice nabýt bez prolévání krve, ale nikdy ji nelze uhájit bez krvavé oběti!

Než přistoupíme k analýze této situace musíme připomenout zajímavý fakt z naší historie: V době úsilí o restauraci našeho státu, úsilí, které vyvrcholilo 28. říjnem 1918, národ ze sebe vydal nejen úctyhodné politiky ve všech stranách, ale také morální obry, a nadnárodní osobnosti světové úrovně. Když však ideálu samostatnosti bylo dosaženo, národ ve svém morálním úsilí povolil a snesl, aby jeho političtí vůdci rozmělnili pojem politické zodpovědnosti trvalým systémem koalicioním, který vyvrcholil v době národního politického úpadku 1945-1948 v obkládání Národní Fronty bez opozice.

Musíme si v prvé řadě uvědomit, že není morálního rozdílu mezi našimi bratry za železnou oponou a námi. Na obou stranách vidíme tentýž morální postoj k otázkám přítomnosti, postoj, který lze vyjádřit slovy "Sedět na plotě". Při tom ovšem lidé za železnou oponou mají právoplatnou výmluvu v existenci diktátorského režimu, — kdežto my na svobodě nemáme omluvy pro takové jednání. To nepřekrejeme ani krásnými slovy o boji za svobodu v Československé republice. Neboť čím dále tím více se ukazuje, že fronta, na které se bojuje, nebo má bojovat, za svobodu, není zde ve svobodných zemích ale doma. V této souvislosti lze tvrdit, že největší chybou exilu je, že vůbec existuje, místo aby jeho příslušníci doma, znemožňovali sluhům v cizích službách politické, ekonomické i morální mrzačení naší vlasti. Snad většina z nás by už v tom případě nežila, ale semeno odporu, které bychom zasílali, by jistě neslo ovoce. Vzpomeňte na Polsko!

Politická samostatnost je sice nutnou, ale nikoli postačující podmínkou pro existenci státu svobodných občanů.

nů. Další podmínkou je smysl pro zodpovědnost za právní řád, který si tyto občane sami dali. My jsme dosáhli prvního cíle, ale do nového státu jsme přinesli postoj, ve kterém jsme excelovali v rakousko-uherském imperiu. Myslím tím pasivní postoj k právnímu řádu, který jsme v monarchii sice trpěli, ale z pochopitelných důvodů nepodporovali: přenechávalice zodpovědnost za udržení řádu jiným. Jinými slovy, do tohoto nového státu jsme přenesli lhostejnost k právnímu řádu, zděděnou z monarchie. — Skutečně, když se 28. října 1918 uprázdnil trůn vládaře, dosadili jsme na jeho místo z našich nejlepších mužů, skutečného státníka. Současně však byly široké masy vychovávány nevyspělou žurnalistikou k tomu, aby v Masarykovi viděli "císáře pána" v moderní podobě. Prezident tomu odpovídal: neustále nám připomínal, že se musíme odrakouštit. My však jsme dvacet let tatičkovali, přenechávalice zodpovědnost za udržení právního řádu "Hradu". Masaryk byl bez odporu nejlepší vůdce, který udělal nesmírně mnoho pro náš stát. Výsledkem je, že v posmrtných vzpomínkách na svobodnou Československou republiku čteme velmi často zaslouženou chválu ve světovém tisku, že náš stát byl vzorem demokracie ve střední Evropě. Vzdor tomu, tento stát, Masarykova republika, byl zničen 1938 a od té doby nebyl obnoven jako stát demokratický (neboť údobí národního politického úpadku 1945-48 nebylo vůbec demokratické ve smyslu mravním a politickém). Není to jen vinou vnějších okolností, neboť občané Masarykovy republiky nebojovali za udržení právního řádu, který si sami dali. Nebojovali proto, že si ještě neuvědomili, že za právní řád je zodpovědn každý občan: nikoli jen vládař, jinými slovy ještě se neodrakouštili a neodrakouštili se až do r. 1961 před i za železnou oponou. To se ovšem může týkat za železnou oponou jen těch, kteří mají alespoň zdání moci a svobody, nikoli jejich poddaných. Vidíte na příklad tak zvané vlády v Československu, jak na rozdíl od Poláků — přenechávají zodpovědnost Moskvě. Tragickým i komickým dokladem tohoto postoje je věcný ministr dr. Nejedlý.

Masaryk stál před problémem téměř neřešitelným. Na jedné straně správně odhadoval, že jako prezident může vykonat pro stát daleko více než každý jiný jeho občan. Na druhé straně viděl, že jako prezident nemůže svým osobitým známením (vzpomeňme Hilsnerova a Friedjungova procesu) odrakouštit široké masy a naučit je moritu spoluzodpovědnosti za právní řád, který je základem státu. Viděl, že k výchově svobodných a za svobodu zodpovědných občanů by musel změnit úlohu Prezidenta-Osvoboditele za stejně důležitou úlohu posledního Ruditele. Rozhodl se pro první úlohu. Domnívám se — nyní po odstupu let a po hrozných zkušenostech jimiž náš stát prošel — že druhá úloha byla pro zachování mravní podstaty národa důležitější.

Neboť rok po smrti prvního prezidenta obyvatelé Masarykovy republiky ocitli se v krizi, ve které neobstáli. Dne 20. září 1938 vláda i s prezidentem odmítli francouzsko-anglické požadavky na zmrzačení státu s tím důvodem, že podle konstituce vláda ani prezident nemají právo rozhodovat o změně hranic. To byl poslední politický čin hodný Masarykovy republiky. Následujícího dne se Masarykova republika shromáždila nejen geograficky, ale také morálně: Prezident i vláda učinili to, co den před prohlásili za porušení konstituce. Přijali francouzsko-anglický diktát. Tím od základu porušili právní řád, na kterém Masarykova republika byla založena. Bylo by lehké a zároveň nespravedlivé tyto muže, zodpovědné za porušení konstituce, žmahem odsoudit. Jednak se již nemohou bránit, za druhé jsme již více méně zapomeli na atmosféru evropského strachu před Hitlerem, která na jejich rozhodnutí působila. Co však na celé tragédii je nejmušnější a nejzávažnější je fakt, že občané tohoto státu ani v této chvíli se neodrakouštili a nevychopili k činu a přenechali zodpovědnost za právní řád na bedrech mužů, pro něž tato zodpovědnost byla nad jejich síly, a snesli porušení konstituce. Tím byla tragédie dovršena. Abyste si uvědomili mravní propast, ve které jsme se ocitli, představte si, iak dlouho by v úřadě se udržel prezident USA a jeho vláda, kdyby pod tlakem Kruščevových hrozeb my odevzdali na příklad Aljašku. Kdyby se muži, kteří porušili konstituci ČSR (pod tlakem a bono Pokračování na str. 3

INSIDE CZECHOSLOVAKIA

Continued from page 1

fallout.) Soon the cues appeared at all kinds of stores and, to the dismay of Communist officials, many items disappeared entirely from sale.

* * *

Individuals who had visitors from abroad are watched. Every connection with the West — if by letters or visits — has adverse consequences in puncto of occupation and living conditions.

* * *

Supply conditions have gradually deteriorated not only in food but in all necessities of life.

* * *

Twenty university students were among the 108 miners killed during the recent disaster in the "Dukla" pit. Unskilled "miners" such as these students forming a high percentage of the labour force, may have added to the danger of underground work. General and safety precautions are lacking.

* * *

The vicinity of borders between Czechoslovakia and West Germany are strictly supervised to prevent any escapes, mainly of military personnel. Camouflaged mobilization of satellite armies — the Warsaw pact forces — in Eastern Germany as an aftermath of exercises in CSSR uses several divisions from this country which operate for the first time since the end of World War II. (They were never engaged in the field.) 200,000 Czechoslovak soldiers participate, one quarter of them specialists. Transportation difficulties disrupt the normal civilian life. The target of the war games: West Germany and Austria.

* * *

The idea of threatening retaliation against the former enemies by West Germany is frantically kept alive by the Communist propaganda apparatus, to let the victims of Communist supremacy forget the present status of slavery.

* * *

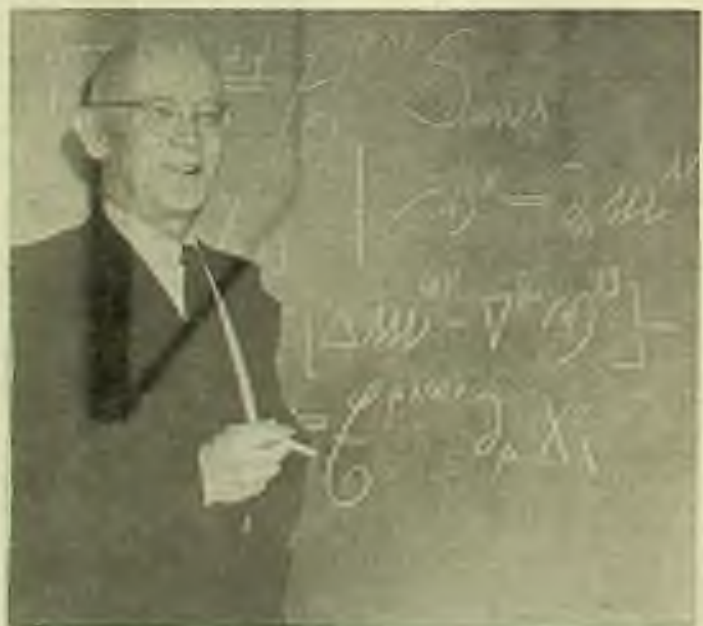
The lot of satellite countries is bitter: to protect the hated Communist regime. Men who have been promised a Utopia of prosperity are drafted into military service. With the heralded 50 megaton bomb blast a panicky mood prevails. The population which has suffered under various mishaps since 1938 has not much to lose any more. These are hardly auspices for the rigid discipline required at a time of heightened Communist effort in the struggle for world domination.

Z HAMILTONU

V Hamiltoně sešlo se hodně lidí v neděli 22. října 1961 v Connought Hotelu na oslavě čs. svátku samostatnosti — 28. října. Modlitba bratra Petříčka na začátku patřila br. dr. Fr. Linhartovi, býv. členu ČSNS v Hamiltoně, který náhle zemřel v Torontě a smuteční obřady se konaly v tutéž dobu v Torontě. Po zahájení předsedou br. Čechou, děti z odbočky roztomile předvedly své umění, ať recitaci dětí Krausových: Myslivých, Sýkorových, Havlíčkové či stepování a zpěvem malé Matašejové, solem na klavír M. Šuty či krásným duetem harmonik sourozenců Dolákových v národních krojích.

V rámci "Dvořákova roku" bratr Urban v přehledu podal obraz tvorby a života Antonína Dvořáka, jeho vývoj, dobu vrcholu novoromantické tvorby, stavícího jej vedle Brahmsa, dobu jeho činnosti jako ředitele konservatoře v New Yorku a léta před jeho smrtí. Obraz byl doplněn překrásným výkonem br. Vl. Springla, který za doprovodu své manželky zpíval některé skladby Dvořákovy. — Srdce se zachvívalo při zvuku jeho hlasu — "My cizinou jsme bloudili — a jen ve zpěvu našli sladkou úlevu".

Hlavní řečník, čestný předseda ústředí ČSNS v Kanadě, bratr Fr. Němec, porovnal veliký obrat technicko-hospodářský a boje o národní a sociální svobodu, jichž přímým důsledkem byl 28. říjen, s nynějšími problémy nadvýroby, distribuce, techniky a otázek sociálních. V politickém přehledu ožehavých otázek dneška vyslovil pevnou víru, že touha po svobodě a nikoli rovnováha moci bude slavit své vítězství v brzké budoucnosti.



PROFESSOR V. HLAVATÝ, world renowned U.S. mathematician of Czechoslovak origin, visited Toronto last weekend.

Minulý weekend v Torontě byl ve znamení návštěvy významného amerického vědce čs. původu prof. dr. V. Hlavatého. V Mezinárodním ústavu se sešel s členy SVU, zajel do Batawy, sešel se s kanadskými novináři, vystoupil na televizi, byl hostem na recepci v Sokolovně a promluvil na oslavě výročí čs. samostatnosti, byl přijat úřadujícím starostou města a děkanem university, přednášel studentům a byl hostem na recepci pořádané ve Fakultním klubu. Děkuji mu za jeho nesmírnou obětavost a za kus dobré propagace pro Masarykovo ČSR. Z Toronta odjel do Ottawy a do Montrealu. Náš obrázek zachycuje prof. Hlavatého při přednášce na torontské universitě, která měla vysokou vědeckou úroveň.

KULTURNÍ ZÁBERY

VÝZNAMNÝ PROJEV...

Dokončení se str. 2

Vítězslav Hálek:

ODHALENÍ POMNIKU KLICPEROVA ROKU 1861

Lelos vzpomíná exil 100. výročí založení Národních Listů a k tomu výročí, které má platnost národní, řadí se nové hodnocení významného českého básníka a novináře Vítězslava Háleka. Je autorem statě, kterou přinášíme: "Pomníkem splatí náš národ jen chudobně dluh. Hlavní pomník je ten aby národ se napil ze zřídla, které mu dým božím otevřel pít. My Češové jsme opravdu nebyli lépe na tom nežli izraeliti na poušti a kdyby nám mnohý z pěvců nebyl již otevřel kouzelným prutem pramen čisté vody, byli bysme již zahynuli. Což tedy splatíme pomníkem? To jest ta nejchudší almužna, kterou můžeme dát pěvci. On nás zachránil před smrtí a my mu za nějaký groš koupíme na hrob kámen. Či dar jest větší? Vyrovná se náš kámen tomu daru, jenž nám zachránil život? Jest kámen odměna těm, kdo za nás žili, kdo nás dechem svým uživil, kdo nám věnovali největší plamen srdce? My: národ český, byli jsme jejich první myšlenkou a poslední. Pomníkem splácí národ jen chudobně svůj dluh. Nemyslím, že by zásluhy Klicperovy o náš národ byly již dosti oceněny. Zásluhy ty jsou velké, nesmírné.

Naše divadelní poměry jsou sice posud tak bídné, že bidnějších žádný národ nemá. Z milosti máme to, co máme. Před Klicperou zde nebylo ničeho, leda snad dlucholetý úhor. Na němž pyšně vzešel pahýl s bodlácím peřavkou a holosmeti. Kde se zde měla ujmout růže královská? Kam ji zasadit?

Staré báje nám vypravují o Heraklovi, kterak řeku vedl skrze Augiásovu stáj, aby ji vyčistil. Klicperova práce nebyla menší než Heraklova, chtěl-li aby se ujalo naše osení. — A přece Klicpera všlípil již mnohý nádherný strom, že nebstí ptáci usedají na jeho haluze, že poutník zemřel odpočívá blaze v jeho stínu: že jeho zlatými plody okřívám k nové cestě, k novým činům. Naše dramatické básnictví, i když dospěje k největší výši, vždy bude tak úzce spojeno s Klicperou jako strom s kořenem.

Býl jsem tak šťastný, že byl Klicpera mým učitelem. Známe již dospělé lidi kteří se chlubí, že byli Klicperovými žáky. A věru: kdo poznal Klicperu co učitele, musil si ho zamilovat horoucně. My jsme ho nazývali svým otcem. Jak mnohé drahocenné slovo padlo v naše srdce z jeho úst! On byl duší svých žáků, která povznášela mladou mysl, která ji k činům vychovávala. Lepšího učitele jsem nepoznal. Když nám přednášel dějiny starého Řecka, jeho osoby byly tak živé, jako

v dramatu. Nám byly tak známé, tak důvěrné jako bysme s nimi žili. A když v říjnu 1853 padla morová rána na staroměstské gymnásium a to prohlášeno za německý ústav, tu se otec Klicpera s námi rozloučil. Otec plakal, děti plakaly s ním. Zůstali jsme osiřelí jako ta hruška v poli, byli jsme bez otce a otec nám nahradili otčím.

Člověku se mimovolně valí na mysl myšlenky při hrobě velkého muže — a Klicpera by velký muž. A kdyby u nás povstal Shakespeare a národ mu kladl na hlavu věnec bobkový — nemůže ten věnec přijmout, aby si nejvděčnějším díkem nepřipomněl Klicperu.

Jeho povaha byla nečistší granát. On byl Čech od hlavy k patě, srdce jeho bylo české, mysl česká, duše česká a jeho láska k národu neznala mezí. Možná, že se leckdo v domnělé své slávě u nás nadutě ohlídně za Klicperou; ale šlechetnějšího srdce ne tlouklo v českých prsou nežli Klicperovo. Slavnost odhalení pomníku Klicperova na Volském hřbitově dnešního dne byla velmi důstojná.

Po ukončených rekvíích za duši slavného nebožtíka ubíral se velmi četný zástup ctitelů k jeho pomníku. Po odzpívání sboru měl řeč k shromážděným slavný český dramatický básník J. J. Kolár, v níž vylíčil Klicperovy zásluhy o národ český. Po něm se uchopil slova ředitel Thomé. Nato byl pomník odhalen a provoláno hluché slávy! Přítomným rozdávána věřlá báseň od Jos. Baráka, načel sbor pod vedením kapelníka Maýra zpíval píseň, již pan Maýr byl schválně složil. Nato od kanovníka Vinařického pomník zasvěcen.

Pomník sám představuje vysoký, štíhlý jehlanec: jednoduchý, ale velmi vkusný, který vyvedl sochař p. Wildt. Na průčelní straně jest nahoře v bobkovém věnci profil Klicperovy tváře, pod ní nápis: "Václav Klicpera, dramatický básník". Dole pak den narození a úmrtí. Pomník byl ozdoben mnohými věnci se slovanskými trikolory, mezi nimiž zvláště vynikal věnec techníků.

Národ splatil chudobný svůj dluh velkému Klicperovi. Necht odpočívá s pokojem v zemi, v níž nedaleko leží tělo velkého mučedníka českého — Karla Havlíčka.

Povězte si tam, vy poctiví statní duchové, co nás ještě tíží. Požalujte si, co zkusili jste za národ, který vás nejvroucnější láskou miluje. Povězte si, že role, na které jste pracovali, nezůstala osiřelá, že jsou zde pracovníci, kteří vám povždy budou žehnat — co otcům svým."

Národní Listy, 23. VI. 1861.

TĚLOCVIČNÁ JEDNOTA SOKOL TORONTO II. 1621 DUPONT STREET

srdečně zve na

Katerinskou zábavu

KONANOU DNE 4. LISTOPADU 1961 V 8 HODIN VEČER

PŘI HUDBĚ KAPELNÍKA ŠILERA

VSTUPNÉ \$ 1.50

BUFFET - VÝBORNÉ DOMACÍ PĚCIVO KÁVA - OBČERSTVENÍ

KDE CHYBÍ?



Chcete-li končit psaní stroj s anglickou nebo česko-anglickou klávesnicí, šetřte peníze a navštivte nás.

Použijte tento

DOBROPIS

v ceně \$15.- platný při koupi psacího stroje SMITH-CORONA nebo REMINGTON. Každý stroj koupíte u nás o \$15.- levněji.

SHAROUN'S

781 QUEEN STREET WEST TORONTO

Bashir Ahmed, velbloudář z Pakistánu, byl pozván americkým viceprezidentem Johnsonem do USA. Na zpáteční cestě domů odváží si s sebou dodávkové nákladní auto, které mu nyní darovaly Fordovy závody, aby nemusel už používat velbloudů k dodávkám.

ZE SVĚTA

A. Faltusová

Ve Spojených státech žije nyní kolem 100.000 kubánských uprchlíků. Většinu z nich se podařilo nalézt vhodně zaměstnat.

V amerických vysokých školách a univerzitách je letos zapsáno 39.500 cizích studentů; oproti tomu v SSSR studuje jen 4.000 cizích studentů. Po dle posledních informací bude příští rok v USA studovat 57.000 cizích studentů a do 5 let má jejich počet stoupnout na 200.000.

(side) ocitli před soudem, byla by s nimi souzena i většina občanů. Neboť tato většina svou klidnou reakcí schválila zničení právního řádu, který si sama dala. Vzpomeňte při této příležitosti na revoluci v Jugoslavii, která byla reakcí na germanofilskou politiku tehdejšího vladaře.

Dne 21. září 1938 byly zbořeny fyzické a mravní hranice Masarykovy republiky. Co zbylo, byl útvar, který neměl ani formální atributy svobodného státu, neboť nedošlo ke slíbené garanci hranic a tak zmražený stát se nemohl sám vůbec bránit. Byl vydan na milost a nemilost Hitlerovi. Hácha svým podpisem v březnu 1939 — podpisem vynuceným hrozbou zničení českého národa — jen potvrdil stav, který byl důsledkem 21. září 1938. Zda Hácha porušil konstituci v situaci, kterou nezavinil, je subtilní otázka právníká. Jedno však je jisté: kdyby se byl tento muž objevil před soudem, byli by v jeho osobě souzeni ti jejichž smutné dědictví převzal z pocitu povinnosti. Morální apatie obyvatelstva v otázce právního řádu byla ovšem ještě podporována nacistickou okupací. Jen tak si lze vysvětlit morální i politický úpadek z let 1945-48. I kdybychom téměř pro vše, co se v těch letech stalo, hledali omluvu, jednu okolnost nikdy neomluvíme: Měli jsme vládu bez opozice a tato vláda vydala (a lid to snesl) vládní dekrety se zpětnou platností. Tim ovšem byly podkopány jakékoli možnosti nových základů právního řádu a bylo zřejmé, že první agresor, který bude mít špetku odvahy, zmocní se vlády bez odporu obyvatelstva. Aby míra neštěstí byla dovršena, tehdejší vláda ustrnula na rakouském uctívání vladaře a nikdo z ministrů se neodvážil prezidenta upozornit na to, že jeho porušené zdraví mu nedovoluje čelit kritické situaci. Při tom však vláda současně očekávala veškerou iniciativu od nemocného prezidenta.

Tak došlo ke katastrofě v únoru 1948. Prezident pod tlakem ulice a bez jakékoli aktivní podpory obyvatelstva (s výjimkou studentstva) jmenoval novou vládu, bezprostředně vedoucí k t. zv. diktatuře proletariátu. Lid k tomu mlčel a aby obraz morální bídby byl dovršen, v parlamentě zbyli noslanci pilně tleskali prohlášení nové bolševické vlády.

Snad jsem se všem nezavděčil tímto vylíčením situace. Snad mnozí by byli chtěli slyšet více chvály naší národní povahy. Tyto chvály se však opakují pravidelně každého 28. října a netřeba se tedy znovu o nich zmiňovat. Pokládám jsem za důležitější pro budoucnost analyzovat naše omyly, které spolu s krátkozrakou politikou velkých mocností způsobily naši neštěstí. Dovolte, abych stručně shrnul tyto omyly: Neuvědomili jsme si, že jednou dobytá svoboda se uhájí jen krvavou obětí. Uctívající po starém způsobu hodnosti a hodnostáře přenechali jsme jim zodpovědnost za udržení právního řádu, který je základem státu. Neboť neměli jsme dostatek civilní odvahy, ačkoliv vojenská dvůha nám nikdy nechyběla.

Měl jsem při své nedávné cestě kolem světa příležitost poznati, že nedostatků, o nichž jsem právě mluvil, jsou dětskými nemocemi demokracie a prodělává je ve větší nebo menší míře každý národ, který nastoupil politickou dráhu demokracie. V tom je naše naděje i zodpovědnost. Prozatím za železnou oconou naší bratří nemají příležitost uplatňovat požadavky demokratického systému. Proto je na nás abychom o to usilovali tím větší měrou i ve svobodných zemích, kde žijeme. Abychom přestali býti jen duchy služebními a stali se iniciátory demokratického života. Abychom v příhodné době mohli toto poslání svobodných duchů předat svým bratrům doma. V tom je naše zodpovědnost. A přátele-li se jak začít, říkám Vám, začněte ve vlastní rodině. Nestyďte se za svůj rodný jazyk a mluve se svými dětmi česky nebo slovensky. Váš mateřský jazyk není jazykem služů, jak si mnozí z Vás myslí a stydíte se za něj, mluví s dětmi jen anglicky.

Naše naděje je v tom, že v poslední době dvě politické instituce a jedna nepolitická rozvíjejí horlivou činnost, která sleduje nahotě zmíněné cíle. Je to jednak v Kanadě Národní Sdružení, jednak ve Spojených státech Národní Rada Americké. Tyto dvě politické instituce jsou doplňovány nepolitickou Společností pro Vědy a



L. LUNSKÝ OPTIK

Prohlídky očí - Zhotovení brýlí
Prvotřídní kvalita
Hovoříme česky

470 COLLEGE ST., TORONTO
WA 1-3924

NOVE TELEFONNÍ ČÍSLO

EM 3-8888 (4 linky)

Cestovní porady ZDARMA

AIR & OCEAN

TRAVEL SERVICE

1 ADELAIDE ST. E.,

at Yonge St.

TORONTO

(obchod v přízemí)

Majitel K. BUZEK

SVETOZNÁMÉ AUTO BMW 700

See the luxurious

BMW

700

SEDAN



- 50 mil na 1 galon
- 85 mil rychlost
- 65 mil průměrná rychlost

Spolehlivý, úsporný,
čtyřsedadlový vůz

Poslední modely právě došly

SEDAN \$ 1735 - COUPE \$ 1935

TÉŽ OJETÉ VOZY NA SKLADĚ

25 RONCESVALLES AVE, TORONTO

Z. A. MARTINEK

MODERNÍ POKOJE,
EVROPSKÁ,
FRANCOUZSKÁ KUCHYNE,
OBCHODNÍ, BANKETNÍ A
SVATEBNÍ MÍSTNOSTI
K DISPOSICI

ST. REGIS HOTEL

392 SHERBOURNE - WA 1-4135

Majitel: Otto Day.

YAROSLAV HUEBER

(Dr. Jur.) LL.B.

Tel.: EMpire 8-5536

Ste 215

ADVOKÁT A VEŘEJNÝ NOTÁŘ

57 Queen St. West, Toronto 1

Hodláte-li cestovati kamkoliv

AIRSEALAND

TRAVEL SERVICE

684 BLOOR STREET WEST

ODBORNÉ VAM PORADÍ

W. J. MARTINEK

KANCELÁŘ: LE. 1-4661

RES.: RO. 9-3714

Listky na splátky neb za hotové

IN MEMORIAM

Minulý týden zemřel ve Streetsville na srdeční záchvat oblíbený krajan Václav Krutský, který pocházel ze Zdikovce, okres Vimperk. Bylo mu 58 let. Pohřební obřady vykonal dp. J. Janda z Toronta. Zesnulý zanechal po sobě manželku a dvě dcery. Budiž mu kanadská země lehkou!

Umění, která má členy po celém světě a hlavně sdružuje mladší generaci. Ta poneš náš odkaz a předá ho dalším generacím. Jedna z těch příštích generací bude jistě podstatným duchovním činitelem při uspořádání nových poměrů doma ve smyslu ryzí demokracie a při hledání nadčasových hodnot morálních.

POJIŠTĚNÍ VŠEHO DRUHU

AUTO, POŽAR, OBCHODNÍ,
ZIVOTNÍ, ZDRAVOTNÍ, PENSIJNÍ

VELIN INSURANCE AGENCY

DR. D. VELIN

Tel.: HI 4-1593 - EM. 8-6121

DON MILLS, ONT.

115 PLATEAU CRESCENT

Ušetřte na nábytku,

když nakoupíte přímo v továrně

UNITED FURNITURE FACTORIES

Showrooms

511 KING ST. W. - EM. 8-7316

Stereo HI-FI importujeme přímo z Německa

3 POKOJE \$ 159.00

ADVOKÁT

a VEŘEJNÝ NOTÁŘ

GEORGE BEN, B.A.

1134 Dundas St. West

Toronto 3, Ont.

Kanc. LE. 4-8431

Res. LE. 3-4855

DR. G. MRÁZ

ZUBNÍ LÉKAŘ

605 BLOOR STREET WEST

TEL.: LE. 71841

Ordinuje dle úmluvy.

PRVOTŘIDNÍ

UZENINY A MASA

nakupujte u krajanské firmy

BLOODALE

MEAT MARKET

1564 Bloor W. - Tel. LE 5-0344

MAJITEL ARNOST FANTL

IMPERIAL RESTAURANT

Roman Regep, Prop.

BEST COFFEE IN TOWN

216 Christina Street North

Sarnia, Ont.

ED. 7-9031



ČESKÁ CUKRARNA

V HAMILTONE

doporučuje

viedecké dorty

mandlové a oříškové,

české punčové dorty

a výborné zákusky

JOE'S

BAKERY & COFFEE SHOP

213 KING ST. E. - JA 9-2323

Navštivte naši kavárnu!

AUTO - POŽAR - BONDY

Dopravní a všeobecné pojištění

Výhodnější a levnější podmínky

Auto - financování

PROCK INSURANCE AGENCY

124 PANDORA CIRCLE

SCARBORO, ONT.

AXminster 3-7916



NOVÉ KOŽICHY

NA MÍRU. PŘE-

MODELOVANÍ

Zboží se zárukou

Odborné opravy

FRANK PECH

238 KING ST. E., HAMILTON,

Ontario - Tel.: JA. 2-8935

JOHN GREGOR

Dovoluje si oznámiti, že opět provádí
veškerý Plumbing, Heating, opravy a
nové práce, pod firmou

QUALITY PLUMBING & HEATING
COMPANY

Volejte LE. 3-8396

ČSNS TORONTO

Zpráva o činnosti Dámského odboru

Členky Dámského odboru ČSNS Toronto se sešly ve čtvrtek večer dne 19. října 1961 v Sokołovně na Dupont St. Paní Steinská promluvila na této schůzi k sestřím o tom, jak udržet náš jazyk v rodině a jak učit děti naší rodné řeči. Všechny ženy byly velice tímto námětem zaujaty a po skončení přednášky paní Steinské se rozvinula krátká debata o různých problémech, spojených s udržováním rodného jazyka.

Jelikož toto byla poslední schůze před listopadovým BAZÁREM, zbytek večera byl věnován zprávám a informacím. Ženy, zodpovědné za všechna oddělení Bazaru, podaly zprávy o pokroku příprav. Uvádíme zde souhrn těchto zpráv:

BAZÁR Dámského odboru ČSNS v Torontě: dne 18. listopadu 1961, v sobotu od 1 hod. odpo. do 9. hod. večer, ve farní hale Sv. Václava, na 1094 Bloor St. W. Oficiální zahájení Bazaru paní Morawetzovou. Bazar bude konán pod záštitou dr. Alice Masarykové, která nám též poslala několik VLASTNORUČNĚ upletených kuchyňských "chňapek", které budou vydraženy během tohoto odpoledne.

PEČIVO: Příspěvků na tento stůl máme příslibeno hodně. Mimo dortů, řezů, závinů, cukrovínek atd., budou se též prodávat zdobené košíčky smíšeného vánočního pečiva. Sestry M. Martinková, Marie Nováková a L. Škubalová se starají o toto oddělení. Chcete-li přispět svým pečivem, volejte sestru Martinkovou, telefon: RO 9-1635.

VÁNOČNÍ STŮL: Budou se prodávat ozdoby všech druhů, řetězy, ornamenty, andělíčkové, Mikuláše, ozdobné svíčky, hvězdy, vánoční zástěrky, ubrousky, vánoční pozdravy atd. — Sestra B. Jeřábková má toto oddělení na starost a její telefonní číslo je: CL 9-4932.

RUČNÍ PRÁCE: Zde v tomto oddělení si budete moci obstarat hodně vánočních dárků. Mimo obvyklé praktické zástěrky a chňapky budeme mít pletené dečky z Československa, krojované panenky, vycpávané hračky, malé panenky, dětské šatičky a zástěrky, polštáře, výšivky, ozdobné zástěry, pletené věci pro velké i pro miminka atd. Další příspěvky všeho druhu vítány. Volejte sestru E. Vieznerovou RO 6-5574.

STARŠÍ VECI (White Elephant Sale): Zde budou k mání různé zachovalé, odložené předměty za dobrou cenu. Nádobí, bižuterie, vázičky, šatky atd. a dále šatstvo a klobouky. Sestry B. Čápková a V. Průdková dohlíží na tento stůl. Potřebujeme příspěvky všech druhů, **MIMO BOJ**, v **ZACHOVÁLEM A CISTÉM STAVU**. Máte-li doma něco, co se vám nelíbí nebo co už nepotřebujete, volejte sestru Průdkovou, CH 1-3493. Mohly bychom dle potřeby zařadit i vyzvednutí příspěvků.

ZVLÁSTNÍ ATRAKCE našeho Bazaru: Výtečné občerstvení: koláče, káva, párky, bramborový salát a jiná lahodná překvapení! Sestry J. Medunová a A. Žouželková plánují tyto dobroty pro nás. — Perníková chaloupka, upečená sestrou K. Hiklovou. "Blue Mountain" keramika. — Sazenice rozmarýn. — Tombola: sestra Michalovská ráda poskytne každému listky — LE 3-1229 — Dražba. **VOLNÝ VSTUP!** — Pro další informace volejte sestru Petříčkovou, — 532-0120, nebo sestru Vieznerovou: RO 6-5574. E. Vieznerová.

UPOZORNĚNÍ ČTENÁŘŮM

Z technických důvodů byli jsme nuceni odložit do příštího čísla pokračování reportáže prof. O. Odložilíka "Dnes a kdysi". Prosíme čtenáře o laskavé prominutí.

DOVOLUJEME SI OZNAMITI, ŽE JSME OTEVŘELI

obchod obuvi

POD JMÉNEM

MARY-JAN

V TORONTĚ NA

484 Queen Street West

(Poblíž Lansdowne)



Vaše budoucnost

JE ROZOVĚJŠÍ,
MŮŽETE-LI SE SPOLEHNOUT NA BONDY

STEJNĚ JAKO LONI, i letos nabízí kanadská vláda všem občanům bez rozdílu vládní půjčky (Canada Savings Bonds), jako nejjistější a nejvýhodnější způsob šetření.

PŘES MILION OBČANŮ ušetřilo touto pohodlnou cestou přes jeden bilion dolarů — jenom za loňský rok.

NESMÍRNÁ OBLIBA kanadských bondů se dá vysvětlit v několika bodech:

- Jejich zakoupení je snadné, buď za hotové peníze nebo na měsíční splátky, v kterékoliv bance, u investičního obchodníka, v půjčovně peněz nebo prostřednictvím Vašeho zaměstnavatele (dobrovolnými srážkami z platu).
- Jejich hodnota je různá: od 50ti dolarů do 5.000 dolarů.
- Kdokoli může být majitelem bondů (i děti). Jedna osoba si může zakoupit tyto cenné papíry v hodnotě 10.000 dolarů.
- Úrok se hromadí ve formě výročních kupónů — první rok 4 1/4 procenta, po dalších šest let vždy 4 1/2 procenta, další tři roky po 5ti procentech.
- Dají se proměnit v hotové peníze kdykoliv, v kterémkoliv peněžním ústavu. K původní hodnotě Vám banka vyplatí také příslušný úrok.

KUPTE SI

ZARUČENĚ SPOLEHLIVÉ

CANADA SAVINGS BONDS

PROSPĚJÍ VÁM — I KANADĚ!



CESTOVÁNÍ

KENNEDY TRAVEL BUREAU TORONTO 2-B - ONTARIO
296 QUEEN STREET WEST

TELEFON: EM 2-3226

30% slevy na 17ti denní zájezd letadlem do Evropy
25% slevy na 21ti denní zájezd lodí do Evropy (mimo dobu plavby)
10% slevy na neomezený čas, lodí v zimní sezoně

Jedině s odbornou cestovní kanceláří, která úředně zastupuje letecké a lodní společnosti a plně zaručuje svoji práci, můžete se vyvarovat nepříjemným zklamáním. Než-li objednáte Vaši cestu, přesvědčte se, že jednáte s oficiálním cestovním agentem.

ČEDOK, visa, pasy, imigrace, návštěvy do Kanady, překlady pojištění, notariát.
ZÚČASTNĚTE SE NAŠÍ VÁNOČNÍ VÝPRAVY DO EVROPY 9. PROSINCE (Decembra)